

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾

COMP/39.230 — Réel/Alcan

(2013/C 89/05)

- (1) Η διαδικασία αυτή αφορά τη συμβατική δέσμευση της τεχνολογίας παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου με εξοπλισμό χειρισμού για μεταλλουργεία αλουμινίου.
- (2) Η υπόθεση ξεκίνησε με καταγγελία που υποβλήθηκε το 2005 από τον όμιλο Réel, ένα γαλλογερμανό κατασκευαστή ειδικών γερανών για εργοστάσια τήξης αλουμινίου. Μετά από έρευνα, η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων στην οποία έλαβε τη θέση ότι η Alcan ⁽²⁾ είχε παραβιάσει το άρθρο 82 της Συνθήκης ⁽³⁾ και το άρθρο 54 της συμφωνίας ΕΟΧ από την 1η Ιανουαρίου 1990. Το 2008 πραγματοποιήθηκε ακρόαση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή πραγματοποίησε περαιτέρω έρευνα και ετοίμασε συμπληρωματική κοινοποίηση αιτιάσεων.
- (3) Στις 11 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή εξέδωσε προκαταρκτική αξιολόγηση, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ⁽⁴⁾ σχετικά με τις ισχυριζόμενες παραβάσεις του διεθνούς παραγωγού αλουμινίου Rio Tinto Alcan («Alcan»).
- (4) Σύμφωνα με την προκαταρκτική αξιολόγηση, η πρακτική της Alcan που αφορά τη συμβατική δέσμευση των αδειών εκμετάλλευσης που χορηγεί για την τεχνολογία παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου (αναγωγική τήξη) με την αγορά ορισμένων ειδικών γερανών για μονάδες τήξης αλουμινίου, τις λεγόμενες PTA (pot tending assemblies), τις οποίες προμηθεύει η ECL, θυγατρική της Alcan, μπορεί να συνεπάγεται παράβαση των άρθρων 101 και 102 της ΣΛΕΕ και των άρθρων 53 και 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Σύμφωνα με την προκαταρκτική αξιολόγηση, η Alcan κατέχει δεσπόζουσα θέση στη σχετική αγορά αδειών εκμετάλλευσης για τεχνολογία παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου. Στην προκαταρκτική αξιολόγηση διατυπώνεται η ανησυχία ότι η συμβατική πρακτική της Alcan μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις για την καινοτομία και τις τιμές και να οδηγήσει σε αποκλεισμό στη σχετική αγορά των PTA.
- (5) Η Alcan πρότεινε να αναλάβει δεσμεύσεις ⁽⁵⁾ με σκοπό την άρση των επιφυλάξεων που εξέφρασε η Επιτροπή. Στις 10 Αυγούστου 2012, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, με περιλήψη της υπόθεσης και των δεσμεύσεων, στην οποία καλούσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις εν λόγω προτάσεις ⁽⁶⁾. Η έρευνα αγοράς έδειξε ότι το σχέδιο δεσμεύσεων θα ήταν κατάλληλο για την άρση των επιφυλάξεων της Επιτροπής, αλλά τέθηκε μια σειρά ζητημάτων. Τον Νοέμβριο του 2012, η Alcan υπέβαλε αναθεωρημένη εκδοχή των δεσμεύσεων στις οποίες αντιμετώπιζονταν τα εν λόγω ζητήματα.
- (6) Στην απόφασή της βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, η Επιτροπή καθιστά υποχρεωτικές τις δεσμεύσεις που προτάθηκαν από τις επιχειρήσεις και, υπό το πρίσμα των δεσμεύσεων αυτών, η απόφαση καταλήγει στη διαπίστωση ότι δεν υφίστανται πλέον λόγοι για ανάληψη δράσης από την Επιτροπή και ότι η διαδικασία στην υπόθεση αυτή πρέπει να περατωθεί.
- (7) Δεν έλαβα οιοδήποτε αίτημα ή καταγγελία από κανένα από τα μέρη της διαδικασίας στην παρούσα υπόθεση ⁽⁷⁾. Κατά συνέπεια, θεωρώ ότι έχει γίνει σεβαστή η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων όλων των μερών στην παρούσα υπόθεση.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2012.

Michael ALBERS

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29).

⁽²⁾ Alcan Inc., Alcan France SAS, Aluminium Pechiney SAS και Electrification Charpente Levage SASU (ECL).

⁽³⁾ Νυν άρθρο 102 της ΣΛΕΕ.

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).

⁽⁵⁾ Οι δεσμεύσεις που προτάθηκαν από την Alcan είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/dec_docs/39230/39230_1873_5.pdf

⁽⁶⁾ Ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου στην υπόθεση COMP/39.230 — Réel/Alcan [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό εγγράφου C(2012) 5758] (ΕΕ C 240 της 10.8.2012, σ. 23).

⁽⁷⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, τα μέρη διαδικασιών τα οποία αναλαμβάνουν δεσμεύσεις βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, δύνανται να απευθύνονται στον σύμβουλο ακροάσεων σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών τους δικαιωμάτων.